

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

РУП «Стройтехнорм», 220002, г. Минск, ул. Кропоткина, 89  
тел./факс + 375 17 288-61-21, тел. + 375 17 283-23-86

# ТЕХНИЧЕСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

пригодности материалов и изделий  
для применения в строительстве

ТС 01.3528.18

Дата регистрации « 13 » сентября 2018 г.

Действительно до « 13 » сентября 2023 г.

Продлено до « » г.

Продлено до « » г.

**Настоящим техническим свидетельством удостоверяется  
пригодность материалов и изделий для применения в строительстве  
на территории Республики Беларусь**

**1. Наименование материала (изделия)**

Трубы торговой марки «VALTEC» из полипропилена, армированные  
алюминиевой фольгой (PP-R100/AL/PP-R100), стандартным размерным  
соотношением SDR6 (S2,5) номинальным наружным диаметром от 20 до 90 мм и  
детали соединительные к ним торговой марки «VALTEC».

**2. Назначение**

Для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего  
водоснабжения с температурой рабочей среды до 90 °С и рабочим давлением до  
1,0 МПа.

**3. Изготовитель**

«ZHEJIANG VALTEC PLUMBING EQUIPMENT CO., LTD», No. 121, Hongxing  
Road, Economic & Technology Development Zone, Xiaoshan Dist., Hangzhou, China  
(Китай).

**4. Заявитель**

«VALTEC S.r.l.», Via Pietro Cossa, 2-25135, Brescia, Italy (Италия).



5. Техническое свидетельство выдано на основании:

протоколов испытаний ЦИСП РУП «Стройтехнорм» (аттестат аккредитации № BY/112 02.1.0.0494) от 13.09.2018 №№ 13(3)-439/18, 13(3)-440/18;

отчета о проверке системы производственного контроля от 08.08.2018 г.

6. Техническое свидетельство действует на

серийное производство. В период действия технического свидетельства РУП «Стройтехнорм» осуществляет инспекционный контроль производства продукции «ZHEJIANG VALTEC PLUMBING EQUIPMENT CO., LTD», Китай.

7. Особые отметки

Пример маркировки труб: VALTEC PP-ALUX PP-R100/AL/PP-R100 20×3,4 PN25 SDR6 / S2,5 class 5/9 bar ГОСТ Р 53630-2015 DIN8077/8078 ISO 9001:2008 02/06/2016 23:48 08.

Пример маркировки деталей соединительных: PP-R TYP 3 Ø20 VALTEC PN25.

Приложение 1. Показатели качества

Приложение 2. Указания по применению

Техническое свидетельство без обязательных приложений не действительно.

Заявитель несет ответственность за соответствие поставляемых материалов и изделий показателям качества, приведенным в приложении 1.

Руководитель уполномоченного  
органа

И.Л. Лишай

13 » сентября 2018 г.

№ 0010824





МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 1

к техническому свидетельству

Лист 1  
Листов 2

ТС 01.3528.18

ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА

труб торговой марки «VALTEC» из полипропилена, алюминиевой фольгой (PP-R100/AL/PP-R100), стандартным размерным соотношением SDR6 (S2,5) размером (номинальный наружный диаметр × толщина стенки) 20,0 × 3,4 мм и деталей соединительных к ним торговой марки «VALTEC» производства «ZHEJIANG VALTEC PLUMBING EQUIPMENT CO., LTD», Китай, для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с температурой рабочей среды до 90 °С и рабочим давлением до 1,0 МПа.

Таблица.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
Труба 20,0×3,4 мм			
1.	Внешний вид труб. Наличие дефектов внешнего вида. Качество поверхности труб	Визуально, ГОСТ 32415	Трубы белого цвета, имеют гладкую наружную поверхность. На внутренней поверхности труб имеется незначительная волнистость. Пузыри, трещины, раковины, посторонние включения и продольные полосы на поверхности труб и на торцах трубы отсутствуют
2.	Размеры труб (предельные отклонения от номинальных размеров), мм: - наружный диаметр; - толщина стенки; - овальность	ГОСТ 32415 ГОСТ 29325	20,2 (+0,3) 3,54 (+0,15) 0,16
3.	Изменение длины труб после прогрева при температуре 135 °С, %	ГОСТ 27078	-0,2



Продолжение таблицы.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
4.	Ударная прочность труб по Шарпи при температуре 0°C, количество разрушенных образцов, %	ГОСТ 32415	10
<b>Муфта комбинированная 20 мм × ½"; муфта соединительная Ø20 мм</b>			
5.	Внешний вид соединительных деталей. Наличие дефектов внешнего вида. Качество поверхности соединительных деталей	Визуально СТБ ISO 15874-3	Муфты белого цвета выполнены из полипропилена. Наружная и внутренняя поверхности гладкие, чистые, без задиrow, трещин раковин и видимых включений. Резьба полного профиля, без сорванных и недооформленных ниток и обеспечивает свинчиваемость соединяемых деталей вручную. Размер присоединительной резьбы G ½" – В
6.	Размеры соединительных деталей, мм: <i>муфта соединительная</i> - внутренний диаметр раструба; - отклонение от перпендикулярности торца соединительной детали относительно ее оси <i>муфта комбинированная</i> - внутренний диаметр раструба	СТБ ISO 15874-3 ГОСТ 26433.1	18,9  0,08  19,0
7.	Изменение внешнего вида соединительных деталей после прогрева	ГОСТ 27077	На поверхности соединительных деталей трещины, пузыри, расслоения отсутствуют

№ 0026093



МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 1

к техническому свидетельству

Лист 2  
Листов 2

ТС 01.3528.18

Окончание таблицы.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
Труба 20,0 × 3,4 мм и детали соединительные к ней			
8.	Стойкость труб и герметичность соединений труб и деталей соединительных при постоянном внутреннем давлении при начальном напряжении в стенке трубы: - 16,0 МПа при температуре 20 °С в течение не менее 1 ч; - 4,3 МПа при температуре 95 °С в течение не менее 22 ч; - 3,8 МПа при температуре 95 °С в течение не менее 165 ч; - 3,5 МПа при температуре 95 °С в течение не менее 1000 ч	ГОСТ ISO 1167-1	В течение контрольного времени испытаний разрушение труб, а также просачивание воды через соединения труб и деталей соединительных не произошло

Примечание: Согласно информации изготовителя полипропилен PP-R100, из которого изготовлены трубы и детали соединительные, относится к горючим материалам.

Руководитель уполномоченного  
органа



И.Л. Лишай

7000200



МИНИСТЕРСТВО УХУДШЕНИЯ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

# ПРИЛОЖЕНИЕ

К ТЕХНИЧЕСКОМУ СВИДЕТЕЛЬСТВУ

№ 1234567890  
12.12.2012



№	Наименование объекта	Область применения	Исполнительная организация
1	Труба 50,0 x 3,4 мм и трубы соединительные к ней	для монтажа в системах отопления и водоснабжения	ООО "Беларусь-Строй"
2	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года
3	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года
4	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года
5	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года
6	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года
7	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года
8	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года
9	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года
10	Стойкость труб в температурном диапазоне от -50 до +100 °С	в течение не менее 1 года	в течение не менее 1 года



Подпись: \_\_\_\_\_  
М.П. \_\_\_\_\_

№ 0026097



МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**№ 2**

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 2

**ТС 01.3528.18**

**УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

1. Настоящее техническое свидетельство распространяется на трубы торговой марки «VALTEC» из полипропилена армированные алюминиевой фольгой (PP-R100/AL/PP-R100), стандартным размерным соотношением SDR6 (S2.5) номинальным наружным диаметром от 20 до 90 мм и детали соединительные к ним торговой марки «VALTEC» (далее – трубы и детали соединительные) производства «ZHEJIANG VALTEC PLUMBING EQUIPMENT CO., LTD», Китай, для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с температурой рабочей среды до 90 °С и рабочим давлением до 1,0 МПа.

Действие технического свидетельства не распространяется на трубопроводы систем противопожарного и объединенного противопожарного водопроводов и трубопроводы автоматических установок пожаротушения.

2. Условия применения труб для гарантированного срока службы 50 лет.

Класс эксплуатации	Описание класса эксплуатации	Рабочее давление, бар
1	Горячее водоснабжение с температурой 60 °С	14
2	Горячее водоснабжение с температурой 70 °С	11
4	Высокотемпературное напольное отопление с температурой 70 °С	12
5	Высокотемпературное радиаторное отопление с температурой 90 °С	9
XB	Холодное водоснабжение	25

3. Детали соединительные выпускаются следующих типов: сварные раструбные и комбинированные (с переходом на резьбу). Комбинированные соединительные детали с одной стороны имеют латунную никелированную вставку с внутренней или наружной резьбой размером от ½" до 4".

Полная номенклатура выпускаемых труб и соединительных деталей приведена в каталоге предприятия-изготовителя.

4. На трубах по всей длине методом струйной печати черным цветом нанесена следующая информация: торговая марка (VALTEC), название трубы (PP-ALUX), послойное обозначение материала трубы (PP-R100/AL/PP-R100), размеры в мм: номинальный наружный диаметр × толщина стенки, номинальное давление, стандартное размерное соотношение / серийное число, класс эксплуатации, обозначение стандартов в соответствии с требованиями которых выпускаются трубы, дата и время изготовления, номер линии, штрих-код.

На деталях соединительных нанесена следующая информация: обозначение материала (PP-R TYPE 3), номинальный диаметр и/или размер резьбы, торговая марка (VALTEC), номинальное давление.



5. Соединение труб с деталями соединительными производят методом сварки с применением специального сварочного инструмента и в соответствии с рекомендациями предприятия-изготовителя.

Перед выполнением работ по сварке труб необходимо специальным приспособлением выполнить «торцевание» (удаление алюминиевого слоя на глубину 2 мм). Это необходимо для предотвращения контакта алюминиевого слоя с транспортируемой средой после сварки.

Разогретый при помощи сварочного инструмента конец трубы вставляют до упора в разогретую соединительную деталь и выдерживают соединение, обеспечивая соосность и неизменность его первоначального положения, до полного охлаждения. При сварке труб с деталями соединительными следует строго соблюдать соосность соединяемых элементов. Поворот деталей относительно друг друга после сопряжения не допускается. Ускоренное охлаждение мест сварки не допускается. Наполнение трубопровода водой возможно не ранее чем через 2 часа после получения последнего сварочного шва.

При необходимости присоединения трубопровода к санитарно-техническому оборудованию и отопительным приборам применяют комбинированные соединительные детали. Последовательность операций выполняют в соответствии с рекомендациями предприятия-изготовителя. Уплотнение (герметизацию) резьбовых соединений следует производить при помощи тефлоновой ленты, тефлоновой нити или специальной уплотняющей пасты с льняной пряжей.

Работы по соединению труб с деталями соединительными следует проводить при температуре окружающей среды не ниже 5 °С, при этом место сварки следует защищать от атмосферных осадков и пыли до полного охлаждения сварного соединения. Минимальная температура для сгибания труб без нагрева 15 °С.

По окончании монтажа трубопровода необходимо провести гидравлические испытания трубопроводной системы.

6. Проектирование, производство и приемку работ, а также эксплуатацию систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с применением труб и деталей соединительных к ним следует выполнять в соответствии с требованиями технических нормативных правовых актов в области архитектуры и строительства, действующих на территории Республики Беларусь, в том числе ТКП 45-1.03-85-2007 «Внутренние инженерные системы зданий и сооружений. Правила монтажа», ТКП 45-4.01-29-2006 «Сети водоснабжения и канализации из полимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.01-51-2007 «Системы водоснабжения и канализации усадебных жилых домов. Правила проектирования», ТКП 45-4.01-52-2007 «Системы внутреннего водоснабжения зданий. Строительные нормы проектирования», ТКП 45-4.02-74-2007 «Системы отопления и вентиляции усадебных жилых домов. Правила проектирования», СНБ 4.02.01-03 «Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха», СНБ 4.01.01-03 «Водоснабжение питьевое. Общие положения и требования», П1-03 к СНБ 4.02.01-03 «Проектирование и устройство систем отопления из полимерных труб», СТБ 2001-2009 «Строительство. Монтаж систем внутреннего водоснабжения зданий и сооружений. Контроль качества работ», СТБ 2038-2010 «Строительство. Монтаж систем отопления зданий и сооружений. Контроль качества работ», на основании технологической документации, а также с учетом настоящего технического свидетельства и рекомендаций по монтажу предприятия-изготовителя, которыми должна сопровождаться каждая партия поставляемых изделий.

№ 0026095



МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 2

к техническому свидетельству

Лист 2

Листов 2

ТС

01.3528.18

7. Транспортирование труб и соединительных деталей может осуществляться любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида. При погрузочно-разгрузочных работах не допускается сбрасывание изделий на землю и другие поверхности, а также перемещение труб волоком.

8. Хранение труб и соединительных деталей необходимо осуществлять в закрытых помещениях обеспечивающих защиту от воздействия прямых солнечных лучей, атмосферных осадков и химических веществ, способных вызвать порчу материала. В отапливаемых помещениях трубы, коллекторы и соединительные детали следует хранить на расстоянии не менее 1 м от отопительных приборов. При хранении труб в штабелях, высота штабеля не должна превышать 2 м. Условия хранения труб и соединительных деталей – по ГОСТ 15150, раздел 10, в условиях 5 (ОЖ4).

Не допускается осуществлять погрузо-разгрузочные работы и транспортировку труб и деталей соединительных при температуре окружающей среды ниже минус 21 °С.

9. Ответственность за соответствие поставляемых изделий настоящему техническому свидетельству несет изготовитель (поставщик), за правильность применения – проектная организация, заказчик и подрядчик.

Руководитель уполномоченного  
органа



И.Л. Лишай

8808200



No 0026096